

# **LaserCom Cover Sheet**

**St. Joseph - 513010**

**310-679-3034 (fax) 679-1139 (voice)**

**MINERVA**

**Comments & Requests:**

**St. Joseph Catholic Church #513010**

# St. Joseph - San José

Roman Catholic Church  
19<sup>th</sup> Sunday in  
Ordinary Time

Iglesia Católica Romana  
XIX Domingo Ordinario

## PARISH CENTER | CENTRO PARROQUIAL

11901 Acacia Avenue, Hawthorne, CA 90250

Tel: (310) 679-1139

PARISH CENTER OFFICE HOURS  
HORARIO DE OFICINA PARROQUIAL

Mon-Fri - Lun-Vier: 9am - 7:15pm

Saturday - Sábado: 9am - 2:45pm

Sunday - Domingo: 9am - 2:45pm

Web: [www.stjoseph-haw.org](http://www.stjoseph-haw.org)



## EUCCHARISTIC LITURGIES IN ENGLISH

**Sunday:** 5pm (Saturday Vigil) 6am | 7:15am (Bilingual) |  
10:45am | 12:30pm (Youth Mass)

**Monday—Friday:** 8am (Bilingual) | 5pm (Spanish)

**Holy Days:** 8am: Bilingual | 5pm: Spanish  
7pm: Bilingual

### Anointing of the Sick Mass:

2<sup>nd</sup> Monday of the Month at 3:30pm

## RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Monday: 5:45pm—6:30pm

Tuesday: 5:45pm—6:30pm

Friday: 5:45pm—6:30pm

Saturday: 2:00pm—4:45pm

## CHURCH HOURS

Monday—Friday: 6am—9pm

Saturday: 6am—8:30pm

Sunday: 5am—9:30pm

## EUCCHARISTIC ADORATION

(WITH EXPOSITIONS OF THE BLESSED SACRAMENT)

Monday—Friday: 9am—9pm

## HOMBRE NUEVO BOOKSTORE

Monday—Friday: 9am—7:30pm

Saturday & Sunday: 9am—4:30pm



## LITURGIAS EUCARÍSTICAS EN ESPAÑOL

**Domingo:** 7pm (Vigilia Celebrado el Sábado)  
7:15am (Bilingüe) | 9am | 2:15pm | 4pm  
6pm | 8pm

**Lunes—Viernes:** 8am (Bilingüe) | 5pm (Español)

**Días Santos:** 8am: Bilingüe | 5pm: Español | 7pm: Bilingüe

### Misa de Unción de los Enfermos:

Cada segundo lunes del mes a las 3:30pm

## RECONCILIACIÓN (CONFESIONES)

Lunes: 5:45pm—6:30pm

Martes: 5:45pm—6:30pm

Viernes: 5:45pm—6:30pm

Sábado: 2:00pm—4:45pm

## HORAS DE LA IGLESIA:

Lunes—Viernes: 6am—9pm

Sábado: 6am—8:30pm

Domingo: 5am—9:30pm

## ADORACIÓN EUCARÍSTICA

(CON EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO)

Lunes—Viernes: 9am—9pm

## LIBRERÍA HOMBRE NUEVO

Lunes-Viernes: 9am—7:30pm

Sábado y Domingo: 9am—4:30pm

## WELCOME NEW PARISHIONERS | BIENVENIDOS NUEVOS FELIGRESES

10/4	<i>Immaculate Conception Ministry Mass~2:15PM~Misa Inmaculada Concepción Señor de Esquipulas Ministry Mass~4pm~Misa Señor de Esquipulas</i>
10/12	<i>Guadalupano Rosary~7PM~Rosario Guadalupano</i>
10/31	<i>Fiesta del Señor de Los Milagros/ Festivities of El Señor de Los Milagros</i>

<p><i>Are you in need of referrals for medical services, including mental health, as well as assistance with access to community resources? Please call <b>Luz Alvarez</b>, Case Manager, MSW at Vasek Polak Health clinic at (310) 792-5051 for an appointment. She will meet with you here at the St. Joseph Parish Center</i></p>	<p><i>¿Necesita referencias para servicios médicos, incluyendo salud mental, como también asistencia con acceso a recursos comunitarios? Por favor llámeme a <b>Luz Alvarez</b>, MSW, Clínica de Salud Vasek Polak al (310) 792-5051 para hacer una cita. Ella le atenderá aquí en el Centro Parroquial de San José.</i></p>
--	--

READINGS FOR OCT. 4   LECTURAS DE 4 DE OCT.	READINGS FOR OCT. 11   LECTURAS DEL 11 DE OCT.
1 <sup>st</sup> Reading   1. <sup>a</sup> Lectura: Genesis 2:18-24 Psalm   Salmo: 128 2 <sup>nd</sup> Reading   2. <sup>a</sup> Lectura: Hebrews/Hebreos 2: 9-11 Gospel   Evangelio: Mark/Marcos 10:2-16 [2-12]	1 <sup>st</sup> Reading   1. <sup>a</sup> Lectura: Genesis 2:18-24 Psalm   Salmo: 128 2 <sup>nd</sup> Reading   2. <sup>a</sup> Lectura: Hebrews/Hebreos 2:9-11 Gospel   Evangelio: Mark/Marcos 10:2-16 [2-12]

READING OF THE WEEK   LECTURAS DE LA SEMANA	
Monday: Lunes: Jon 1:1 — 2:2, 11; Jon 2:3-5, 8; Lk 10:25-37  Tuesday: Martes: Jon 3:1-10; Ps 130:1b-4ab, 7-8; Lk 10:38-42  Wednesday: Miércoles: Jon 4:1-11; Ps 86:3-6, 9-10; Lk 11:1-4	Thursday: Jueves: Mal 3:13-20b; Ps 1:1-4, 6; Lk 11:5-13  Friday: Viernes: Jl 1:13-15; 2:1-2; Ps 9:2-3, 6, 16, 8-9; Lk 11:15-26  Saturday: Sábado: Jl 4:12-21; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Lk 11:27-28

<b>WEDDINGS</b>	<b>BODAS</b>
-----------------	--------------

Congratulations! Thank you for choosing St. Joseph Church as the place to celebrate your marriage. Preparation takes approximately 6 months. To begin the process it is necessary that the couple attend an information night. This meeting takes place in Room 5 of the school once a month and is always the second Monday of each month at 7:00 in the evening.

**FOR INFORMATION ABOUT BAPTISMS, QUINCEAÑERA, AND ANNULMENTS CONTACT:  
PARISH CENTER, 310-679-1139**

¡Felicidades! Gracias por elegir a la Iglesia de San José como el lugar para su celebración de Boda. La preparación se toma aproximadamente 6 meses. Para comenzar es necesario que la pareja atienda una noche de información. La noche de información se lleva a cabo el segundo lunes de cada mes a las 7:00PM en el salón 5 de la escuela.

**PARA INFORMACION SOBRE LOS BAUTIZOS, QUINCEAÑERAS, Y ANULACIONES CONTACTE:  
CENTRO PARROQUIAL, 310-679-1139**

## ONE PLUS ONE ARE ONE....MK. 10:2-16

The question of marriage and divorce reach the very core of each human person and today Jesus again calls us to enter more fully into the dialogue. The Lord teaches all humanity that marriage is the union of a man and woman in a mutual life long bond of love. God who is Love is the center and author of marriage. For Catholics, that bond of love is in Jesus Christ, through the Sacrament of Marriage. It is common today to challenge the very idea of marriage, protesting that it is impossible to make a lifelong commitment, to which the Lord agrees, but for what is impossible of a human person is possible for God. It is believed that 85% of marriages that end in divorce could have been saved, if both husband and wife had made the commitment to accept authentic help in order to heal their inner hurts and pains. Rather than being instruments of healing, they unknowingly hit upon the deep wounds that cause heart rending pain.



We all have pains and wounds from as early as conception, but we are responsible to encounter authentic healing. "I hurt, I need help" are words that for some are virtually impossible to say to another person, yet when said and accepted, healing can begin. Jesus said that we are to become like a child, because a child easily announces his pain, and seeks help. For example a terrible percentage of our families suffer from one of its members who suffers from the sickness of alcoholism, yet so often rather than accepting the need for help, everyone else is blamed as the reason for drinking, and help is not accepted. All healing begins with the simple childlike phrase: "I hurt, I need help" and it is the Lord who will do what is impossible for us.

*E - WASTE COLLECTION*

We are sponsoring an E-Waste Collection on Saturday, October 24, 2015 09:00AM-01:00PM. The bins will be located in the church parking lot on the north-west side of the lot. Please stop by the Parish Center for information on what will be accepted and what will not. An example of what is accepted would be televisions, monitors, printers. What is not accepted would be light bulbs, water heaters, household appliances such as refrigerators, washers.

## UNO MÁS UNO SON UNO ... .MK. 10: 2-16

La cuestión del matrimonio y el divorcio llega a la esencia misma de cada persona humana y hoy Jesús nos llama de nuevo para entrar más de lleno en el diálogo. El Señor enseña a toda la humanidad que el matrimonio es la unión de un hombre y una mujer en un largo vínculo de vida mutuo de amor. Dios que es amor es el centro y el autor del matrimonio. Para los católicos, ese lazo de amor es en Jesucristo, a través del sacramento del matrimonio. Es común hoy en día para desafiar la idea misma del matrimonio, protestando de que es imposible hacer un compromiso de por vida, a lo que el Señor está de acuerdo, pero por lo que es imposible para una persona humana es posible para Dios. Se cree que el 85% de los matrimonios que terminan en divorcio podría haberse salvado, si ambos cónyuges habían hecho el compromiso de aceptar la ayuda auténtica para sanar las penas y heridas de su interior. En lugar de ser instrumentos de sanación, ellos sin saberlo, tocaron las heridas profundas que causan desgarrador dolor.

Todos tenemos dolores y heridas desde la concepción, pero somos responsables de encontrar auténtica sanación. "Me duele, necesito ayuda" son palabras que para algunos son virtualmente imposible decirle a otra persona, sin embargo, cuando dicho y aceptado, la sanación puede comenzar. Jesús dijo que debemos ser como un niño, porque el niño cuenta fácilmente de su dolor, y busca ayuda. Por ejemplo, un terrible porcentaje de nuestras familias sufren por uno de sus miembros que sufren de la enfermedad del alcoholismo, sin embargo, tan a menudo, en lugar de aceptar la necesidad de ayuda, todos los demás se culpan de la razón para beber, y no se acepta ayuda. Toda curación comienza con la frase infantil simple: "Me duele, necesito ayuda", y es el Señor que hará lo que es imposible para nosotros.

## DESECHOS ELECTRÓNICOS

Estamos patrocinando una colecta de Desechos Electrónicos el Sábado, 24 de octubre 2015, de las 9am-1pm. Los contenedores estarán ubicados en el estacionamiento de la iglesia en el lado noroeste del estacionamiento. Favor de pasar por el Centro Parroquial para obtener información sobre lo que va a ser aceptado y lo que no. Un ejemplo de lo que **si** es aceptado sería televisores, monitores, impresoras. Lo que **no** es aceptado sería bombillas (focos), calentadores de agua, electrodomésticos, como refrigeradores, lavadoras.

WORSHIP AND LITURGY

ADORACIÓN Y LITURGIA

ANNULMENTS

Pope Francis has asked the bishops of the world to respond in a deeper and healing way to those persons who are civilly divorced. He has directed that there should be less complicated process for annulments.

It is important to understand that a declaration of annulment made when there is sufficient evidence that one or both of the couples was not able to enter the marriage. Generally it is safe to say that both parties had the DESIRE to enter marriage, but there was not the ABILITY.

Family traumas effect every member of the family, some more profoundly than others. Such situations include families where there was: death of a parent, divorce, and alcoholism, and domestic violence— physical, verbal or sexual abuse. Children who grow up in a war zone are deeply traumatized and need healing in order to live the bond of marriage.

Sadly persons deny the pain and the need and continue to react until it is evident that there is no possibility of a marriage. An annulment does not place blame, it is a process of healing so that both parties might healthfully enter a future valid marriage. For questions and assistance, a priest or deacon should be able to assist you.

ANULACIONES

El Papa Francisco les ha pedido a los obispos del mundo a que respondan de una forma más profunda y sanadora a las personas que están divorciadas civilmente. Ha indicado que debe haber un proceso menos complicado para anulaciones.

Es importante entender que la declaración de nulidad hecha cuando hay pruebas suficientes de que una o ambas de las pareja no era capaz de entrar en el matrimonio. Generalmente, es seguro decir que ambas partes tenían el deseo de entrar en el matrimonio, pero no era la capacidad.

Los traumas de la familia afectan a cada miembro de la familia, a algunas más profundamente que a otros. Tales situaciones incluyen la muerte del papá o mamá, divorcio, alcoholismo, violencia domestica—física, verbal o abuso sexual. Niños que nacieron en zona de guerra son profundamente traumatizados y necesitan sanación para poder vivir el vínculo del matrimonio.

Tristemente, las personas niegan el dolor y la necesidad y continúan reaccionando hasta que es evidente que no hay posibilidad de un matrimonio. Un anulamiento no culpa a nadie, es un proceso de sanación para que ambas partes puedan entrar a un futuro matrimonio

CATHOLIC BIBLE INSTITUTE

INSTITUTO BÍBLICO CATOLICO

Invites you to an induction program to the Bible. The objective is to interest person in the knowledge of the scriptures as spiritual and personal enrichment.

Te invita a un programa de iniciación a la Biblia. El objetivo es iniciar a personas interesadas al conocimiento de las escrituras como enriquecimiento espiritual y personal.

St. Joseph Parish  
 Classes start Tuesday  
 September 29, 2015  
 7pm-9pm  
 In the St. Joseph Hall  
 For more information call:  
 Griselda Bizarron (310) 28491  
 Gloria Saavedra (424) 240-3656



Parroquia San José  
 Fecha de inicio  
 29 de septiembre del 2015  
 Martes 7:00 pm a 9:00 pm  
 En el salón San José

Para mayor información llame a:  
 Griselda Bizarron (310) 283-8491  
 Gloria Saavedra (424) 240-3656

*These classes are in Spanish*

FAITH FORMATION

FORMACIÓN DE FE

COMPASSIONATE CARE MINISTRY

MINISTERIO ~ CUIDADO COMPASIVO

*Compassionate Care Ministry*

*Ministerio~Cuidado Compasivo*

You are invited to join the next cohort to study with the CLERGY ACADEMY. There will be 10 Saturday classes beginning Oct 17<sup>th</sup> from 2:00pm-5:00pm. The material is being presented by the County Department of Mental Health. After the completion of these classes you can apply for acceptance into the program of COMPASSIONATE CARE MINISTRY. Please call the parish offices to reserve your place at the classes. GK

Se le invita a unirse al siguiente cohorte para estudiar con la Academia Clerecía. Habrán 10 clases en sábado a partir del 17 de Octubre de las 2pm-5pm. El material será presentado por el Departamento de Salud Mental del Condado. Al terminar estas 10 clases, podrán aplicar para ser aceptados al programa *Ministerio de Cuidado Compasivo*. Por favor llame al Centro Parroquial para reservar su lugar en las clases. GK

MARRIED IN THE CATHOLIC CHURCH?

¿CASADO POR LA IGLESIA CATOLICA?

*NOT MARRIED IN THE CATHOLIC CHURCH?*

*¿NO ESTAN CASADOS POR LA IGLESIA CATOLICA?*

The classes for con-validation classes have begun, please consider attending Monday Sept 28 from 6:45pm-9pm. These meetings are designed to assist a couple to: 1. realize the treasure that the Lord has given them as a couple 2. Allow the Lord to enter more fully into their lives, 3. To heal any emotional or spiritual pains that they might have. The most important step is to BEGIN NOW. The most common of our sins is “to do nothing”. *These classes are in Spanish.*

Ya comenzaron las clases de convalidación, por favor considere asistir a las clases el lunes 28 de septiembre de las 6:45pm-9pm. Estas clases están diseñadas para ayudar a las parejas a: 1. ser consientes del tesoro que el Señor les ha dado como pareja 2. a permitir que el Señor entre en sus vidas más de lleno 3. a sanar cualquier dolor emocional o espiritual que puedan tener. El paso más importante es el COMENZAR AHORA. Nuestro pecado más común es el ‘hacer nada’.

PRAYER OF THE COUPLES

ORACIÓN DE LAS PAREJAS

A wonderful gift that you can share with your spouse (and family) is to each day write a summary of a happy experience that you have shared, then together pray, giving thanks to the Lord for the experience.

Un regalo maravilloso que se puede compartir con su cónyuge (y familia) es que cada día escriban un resumen de una experiencia feliz que han compartido, luego juntos oren, dando gracias al Señor por la experiencia.

When a person goes on vacation or any other happy time, then shares the experience with friends, there is generally more joy in sharing the experience than in living it. Share the joy and live with deeper happiness.

Cuando una persona se va de vacaciones o en cualquier otro momento feliz, luego comparte la experiencia con amigos, en general hay más alegría en compartir la experiencia que en vivirla. Comparte la alegría y vive con felicidad más profundamente.

VIRTUS

*DID YOU KNOW?*

*Teach your children how to handle bullies*

Many schools have started initiatives focused on eliminating bullying, and teaching kids how to be kind to each other and learn together. At home, you can show your children how to defend themselves, friends or classmates with firm, polite statements, if others are teasing them. Talk with your kids about bullying – what’s happening, who’s doing it, and how to stop it. For more information on bullying and in-school conflicts, visit <http://kidshealth.org/parent/emotions/feelings/bullies.html>.

*¿SABÍA USTED?*

*Enseña a sus hijos a defenderse de “bullies”*

Muchas escuelas han comenzado iniciativas para eliminar el acoso o “bullying” y a enseñar a los niños cómo ser amables unos con otros y aprender juntos. Usted también puede enseñar a sus hijos cómo defenderse contra los acosadores y cómo usar palabras para comunicar en vez de la violencia. Hable con su hijo acerca de “bullying”. Pregúntales qué es lo que está pasando, quién lo está haciendo y hablen sobre cómo prevenir el acoso. Para obtener más información sobre el acoso o “bullying”, visite el sitio <http://espanol.stopbullying.gov/>.



SCHOOL NEWS

INFORMACIÓN ESCOLAR

PRE-SCHOOL

PRE-ESCOLAR

*St. Joseph's Early Childhood Programs  
(310) 679-1014*

*Programas de Infancia Temprana de San José  
(310) 679-1014*

*Preschool*

*Pre-escolar*

Age~3yrs. on or before September 1, 2015  
Children must be fully potty trained.  
Number of Classes: Two  
Class Size: 15 Students per class  
Staff: 1 Teacher and 1 aide per Class  
Hours: 7:30am-2:45pm (Wednesday out at 2:15pm)  
Nutrition: Snack provided daily; hot lunch available for purchase

Edad~3 años, en o antes del 1 de Septiembre 2015  
Los niños deben saber ir al baño solitos  
Numero de Clases: Dos  
Tamaño de Clase: 15 Estudiantes por clases  
Personal: Una Maestra y un ayudante  
Horario: 7:30am-2:45pm (Los miércoles salen a las 2:15pm)  
Nutrición: Refrigerio proporcionado diaria; almuerzo caliente a la venta

*Transitional Kindergarten (TK)*

*Transición al Kinder (TK)*

Age ~4 yrs. on or before September 1, 2015  
Number of Classes: One  
Class Size: 32 Students  
Staff: 1 Teacher and 1 aide  
Hours 7:40am-2:45pm (Wednesday dismissal at 2:15pm)  
Nutrition: Hot lunch available for purchase

Edad ~4 años en o antes del 1ro de septiembre, 2015  
Numero de Clases: Uno  
Tamaño de Clase: 32 estudiantes  
Personal: Una Maestra y un ayudante  
Horario 7:40am-2:45pm (Miércoles salen a las 2:15pm)  
Nutrición: Almuerzo caliente a la venta

*Tuition (per child)*

*Honorarios de Matricula (por niño)*

Preschool: \$120.00 per week or \$150.00 per week with daycare (Daycare open until 6:00PM.

Pre-escolar: \$120.00 por semana o \$150.00 por semana con guardería (Guardería abierta hasta las 6pm

TK: \$375.00 per month for Catholic students, on the FACTS 12-month payment plan.

TK: \$375.00 por mes para estudiantes Católicos, en el plan de pagos de 12 meses FACTS 12.

*Fee (per child)*

*Honorarios (por niño)*

Pre-escolar: \$100.00 registration fee; \$150.00 supply fee  
TK: \$100.00 registration fee; \$250.00 supply fee

Pre-escolar: \$100.00 honorarios de registraci3n y \$150.00 por los 3tiles  
TK: \$100.00 honorarios de registraci3n y \$250.00 por los 3tiles

*Application Process*

*Proceso de Aplicaci3n*

1. Submit an online Pre-Registration form or call the main office.
2. Meet with Dr. Medina, Executive Director Of Early Childhood Programs
3. Complete school application and bring original documents to the main office as directed.
4. Submit payment for registration and supply fees.

1. Someter una forma de Pre-registraci3n en la pagina web de la escuela o llamar a la oficina.
2. Reunirse con la Dra. Medina, Directora Ejecutiva de los Programas de Infancia Temprana
3. Completar la aplicaci3n y traer los documentos originales a la oficina como se indica
4. Entregar el pago de la registraci3n y de los 3tiles

## PARKING AT RALPH'S

## ESTACIONAMIENTO DE RALPH'S

PARKING AT RALPH'S  
AN UPDATE

## ESTACIONAMIENTO DE RALPH'S

Ever since I was accepted as the Pastor of St. Joseph Parish, parishioners have expressed concerns about parking at Ralph's Market, because it was said that families attending St. Joseph Fiesta had their cars towed away. I contacted the store management and was assured that it was never their intention to tow parishioners, and that they would never do so. It was agreed that it was mutually beneficial that Parishioners could park on the SOUTH side of the store and leave the front spaces for their regular clients. In the ensuing four years this had been my understanding. Regretfully Parishioners have not always observed this understanding and have parked in front of the store, taking spaces that store clients should have had access to. This has caused a loss of sales to the store. We have reiterated the request to park on the South Side of the store, and thanked Ralph's for their hospitality.

WE recognize that parishioners have no right to park there. SADLY on Friday night of our Fiesta, families who parked at Ralph's and came to the Fiesta had their cars towed away. As you know we immediately notified parishioners that cars were being towed from Ralph's parking lot. We posted notices at 119<sup>th</sup> St. and Hawthorne Blvd. at the light, also at the entrance to the Fiesta; we announced it at the Masses as well as the Fiesta itself, and yet Ralph's Parking lot was still filled with Families attending our Fiesta. I realized that all that has been done before is not working, and Ralph's undoubtedly considers us bad neighbors, a deep embarrassment for us. The parish clearly accepts that: 1. Non customers have no right to park there 2. Ralph's has every right to tow cars, however the Parish's position is that if cars are being towed, then the parish needs to let our families know of the possibility. When I visit my Mom I am frequently reminded that there is NO PARKING ON THURSDAYS FROM 8:00 TO 11:00 AM. We need to be "GOOD NEIGHBORS". To this end, a committee has been formed to implement the necessary steps. Also, if your car was towed from Ralph's Parking lot, please call the Parish Office there may be some assistance available.

Desde que fui aceptado como el Pastor de la Parroquia de San José, los feligreses han expresado su preocupación por el estacionamiento en la Ralph's, porque se decía que a las familias que venía a la Fiesta de San José, la grúa se llevaban sus carros. Yo me comuniqué con la gerencia y me aseguraron que esta nunca fue la intención de que la grúa se llevara los carros, y que nunca lo harían. Se llegó al acuerdo que era de beneficio mutuo que los Feligreses se estacionaran al costado SUR dejando los espacios al frente de la tienda para los clientes regulares. En los consiguientes cuatro años, esto era lo que yo entendí. Lamentablemente feligreses no siempre han observado este acuerdo y se han estacionado en frente de la tienda, tomando los espacios a los cuales los clientes deberían haber tenido acceso. Esto ha causado una pérdida de ventas para la tienda. Hemos reiterado la petición de estacionarse al LADO SUR de la tienda, y se le agradeció a Ralph por su hospitalidad.

Reconocemos que los feligreses no tienen derecho a estacionarse allí. LAMENTABLEMENTE, la grúa se llevó los carros de las familias que venían a nuestra Fiesta el viernes por la noche. Como ustedes saben, inmediatamente les notificamos a los feligreses que los coches estaban siendo remolcados del estacionamiento de la Ralph's. Se pusieron anuncios en la 119 y la Hawthorne Blvd. en la luz, como también en la entrada de la Fiesta; se anunció también en las misas, así como en la Fiesta, y sin embargo, el estacionamiento de la de Ralph's todavía estaba lleno de familias que asisten a nuestra Fiesta. Me di cuenta que todo lo que se había hecho anteriormente no está funcionando, y sin duda la Ralph's nos considera malos vecinos, una profunda vergüenza para nosotros. La parroquia claramente acepta que: 1. Los que no son clientes no tienen derecho a estacionarse allí 2. La Ralph's tienen todo el derecho de llamarle a la grúa, sin embargo la posición de la parroquia es de que si se llevan un carro, la parroquia necesita avisarle a las familias de la posibilidad. Cuando visito a mi mamá, frecuentemente se me recuerda que NO HAY ESTACIONAMIENTO LOS JUEVES DE LAS 8AM-11AM. Tenemos que ser 'BUENOS VECINOS'. A todo esto, se ha formado un comité para implementar los pasos necesarios. Si la grúa se llevó su carro, por favor llame a la Oficina del Centro Parroquial, pueda ser que allá alguna ayuda.



## ESPIRITUALIDAD Y ENRIQUECIMIENTO

### CRECIMIENTOS BÍBLICOS

Los Ministerios Unidos de la Parroquia de San José te invitan a su crecimiento bíblico cada Martes de 7pm—9pm en el Salón Redahan Hall y Salones de la Escuela. Ofrecemos diferentes niveles de enseñanza desde el inicial hasta el avanzado. El curso es gratis. Para más información hable con cualquier líder de ministerio.

### CURSILLOS DE CRISTIANDAD

Cursillo es un Encuentro personal consigo mismo, con Cristo y con el prójimo. La ultreya a nivel parroquial, promueve el crecimiento personal con testimonios de vida cristiana y convivencia de la fundamental Cristiano, nuestro lema es evangelizar. Nos reunimos el primer sábado del mes de 7pm– 10pm en el Salón San José.

### NOCHE DE ORACIÓN

FECHA   HORA	TEMA	PREDICADOR	MINISTERIO	SALÓN
Octubre 5 7pm	Sanados Por el Poder de la Palabra	Flor de María Vega	Mujeres de Fe	Salón Redahan
Octubre 12 7pm	La Oveja Perdida	Carolina Armenta	Mujeres de Fe	Salón Redahan
Octubre 19 7pm	Cree en Jesús y tendrás vida Eterna	Nalda	Mujeres de Fe	Salón Redahan
Octubre 26 7pm	Las Diez Vírgenes	Gloria Saavedra	Mujeres de Fe	Salón Redahan

### OTROS GRUPOS DE ORACIÓN Y DEVOCIÓN

Mujeres de Fe	Lunes a las 7pm	Salón Redahan
Divina Misericordia Marianos	Lunes a las 7pm	Salón Guadalupe
San Judas Tadeo	Lunes a las 7pm	Capilla de la Providencia (Adentro de la Iglesia)
Pueblo de Alabanza	Viernes a las 7pm	Salón Redahan
Señor de Esquipulas	Viernes a las 7pm	Capilla de la Providencia (Adentro de la Iglesia)
Inmaculada Concepción de Maria	Viernes a las 7pm	Salón La Virgen de San Juan de Los Lagos (Plaza Madonna)
Jóvenes Unidos en Cristo	Domingos a las 7PM	Salón Redahan

# OCTOBER 4, 2015 | TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

LORD, FOR THOSE SUFFERING ILLNESS...	SEÑOR, POR AQUELLOS QUE SUFREN ENFERMEDAD...	For those who have preceded us, life has changed, not ended	Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado.
---	---	---	---

Adriana Sandoval Chávez	Frank Suazo	Kisha Wilson
Albert Montoya Sr.	Guillermina Chávez	María Antonia Rodriguez
Alfredo Ornelas	Heidy Palomo	Maria E. Reynoso
Belia Enriquez	Jeyden King-Polk	Mercedes Diaz Alarcón
Benito Brambila	Johnny French	Mirna Sicairos
Bertha Cortez (Support)	José Enrique Cortez Campos	Reyna King-Polk
Craven Polk	Jose Luis Alvarez	Roberto Alpizar
David Brager	José Roque	Rueida Segovia
Elena Melgoza	José Reynoso	Ruth Ortega
Efraín Vargas	Joseph Dunn	Stephanie Carillo
Enrique Aparicio Aguilar	Juan Pablo Martínez	Vicente Reynoso
Estela Martin	Keandre Joseph	

†  
Leonardo Maturan  
Ramón José Zepeda

WEDDING BANNES	AMONESTACIONES
----------------	----------------

Ubaldo Arellano y Zoraida Campos	10/3
Gabino Gonzalez y Juana Fariás	10/10
Leonardo Toscano y Maria Ubando	10/10
Jesus Garcia y Maray Ortiz	10/17
Jesus Rangel y Syndy Rivera	10/17
Victor Mondragón y Hilda Bonilla	10/24
<i>(José Alonso Estrada y Christy Yoshimura Getting married in Peru/se casan en Perú en Diciembre 19,2015)</i>	

WEEKLY OFFERING	OFRENDA SEMANAL
-----------------	-----------------

September 27, 2015

1 <sup>st</sup> Collection	\$13,460.00
1era. Colecta	
2 <sup>nd</sup> Collection	\$ 2,565.00
2da. Colecta	

HAPPY ANNIVERSARY	FELIZ ANIVERSARIO
----------------------	----------------------

Humberto y Catalina Rivera	10/1	32 Años
Pedro y Maria E. Gonzalez	10/25	40 Años

MASS INTENTION	INTENSIÓN DE MISA
----------------	-------------------

The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer. La intención de la Misa se dice generalmente durante la bienvenida, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a

Sunday	10.04.15	Domingo	Monday	10.05.15	Lunes	Thursday	10.8.15	Jueves
6:00am			8:00am	Ezequiel Rodriguez	†	8:00am	Guadalupe Martínez	†
7:15am	Verónica Garcia	B/D		Angelina Vivanco	†		Candelario Romero	†
	William Stepanian	†	5:00pm	Isabel de Figueroa	†	5:00pm	Francisco Ramirez Sr. y Jr.	†
9:00am	Alberto Perez	†		María Arévalo	†		María Clara García	†
	María Concepción Mondragón	†	Tuesday	10.06.15	Martes	Friday	10.9.15	Viernes
10:45am	Juan García	†	8:00am	Blas y Vicente Navarro	†	8:00am	Rita y Lupe Aguas	†
	Juan Jofre	†		Pacífico Polandaya	†		Margarito Saldivar	Sanación
12:30pm	St. Joseph Parishioners		5:00pm	Francisco Venegas	B/D	5:00pm	Carlos Rivera	†
	Esperanza Marentes	†		Manuel Reyes	†		Edmundo y María Solares	†
2:15pm	León Sandoval	†	Wednesday	10.07.15	Miércoles	Saturday	10.10.15	Sábado
	Sofía Meza de Carrión	†	8:00am	Ambe Family & Fr. Nding	†	8:00am	Alejandro de Jesús Durán	†
4:00pm	Ezequiel Rodriguez	†		Angel Barragán	B/D	5:00pm	Matías y Margarita Patiño	†
	Julia Vargas Carillo	†		Paula Flores	†		Angel J. Santiago	†
6:00pm	Familia Limón Falfán	Gracias	5:00pm	Jason López & Joseph Rosas	†	7:00pm	María Luisa Romo	†
	Barbara Powell	Gracias			†		Daniel Valladolid	†
8:00pm	Francisco Carillo	B/D			†			
	Clara Luz Monge	†			†			

# ST. JOSEPH DIRECTORY

## DIRECTORIO PARROQUIAL DE SAN JOSÉ

### PARISH CENTER | CENTRO PARROQUIAL

Office: (310) 679-1139 Fax: (310) 679-3034

#### CLERGY | CLERO

Rev. Greg King  
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza  
Associate Pastor

Deacon Juan Navarro  
Parish Deacon

#### OFFICE PERSONNEL | PERSONAL DOCENTE

**Octavio Sanchez** osanchez@stjoseph-haw.org  
Business Manager | Virtus Chairperson

**Minerva Chávez** mchavez@stjoseph-haw.org  
Parish Secretary

**Irma Rosales** irosales@stjoseph-haw.org  
Bookkeeping Assistant

**Jorge Lopez** jlopez@stjoseph-haw.org  
Music Director

Receptionist:

**Sandy Urenda** surenda@stjoseph-haw.org

**Catalina Rivera** crivera@stjoseph-haw.org

**Cindy Hernandez** chernandez@stjoseph-haw.org

#### RELIGIOUS EDUCATION | EDUCACION RELIGIOSA

**Luz María Salgado** lsalgado@stjoseph-haw.org  
Elementary Coordinator 1-8th & Baptism Coordinator

**Ricco Ramirez** jramirez@stjoseph-haw.org  
Confirmation and Youth Ministries Coordinator

**Adriana Reynoso** areynoso@stjoseph-haw.org  
Family Catechesis & Semilla del Reino

**Frances Jonte** fjonte@stjoseph-haw.org  
RCIA

**Alondra Miranda** amiranda@stjoseph-haw.org  
Junior High & High School Youth Minister

#### EXTENDED FAMILY:

Hombre Nuevo Bookshop (562) 639-7737



San Martin de Porres Counseling Service: (310) 644-3300

St. Margaret's Center: (310) 672-2208

## ST. JOSEPH SCHOOL

To contact St. Joseph School please call the school office at 310-679-1014

Para contactarse con la escuela por favor llame a: 310-679-1014

Dr. Roy Quinto, Principal | Director  
Mary Lee Rutherford, Secretary | Secretaria

### GROUPS THAT MEET REGULARLY | GRUPOS QUE SE REÚNEN REGULARMENTE

#### SPANISH | ESPAÑOL

Legión de María: Mon|Lun: 9:00AM-10:30AM  
Comedores Compulsivos Mon/Lun: 6:30PM-8PM  
Encuentro Matrimonial: Tue|Mar: 7-9PM  
Ministerio La Divina Misericordia: Tue|Mar: 6PM-7:30PM  
Semilla del Reino: Thu|Jue: 7-9PM  
Ministerio de Duelo y Recuperación - Cada 2do y 4to Jueves 7PM  
AI- Anon: Sat|Sab: 1-2:30PM

#### ENGLISH | INGLES

Novena to Our Lady of Perpetual Help: Wed|Mie: 6-7:30PM  
Knights of Columbus - 2nd & 4th Monday: 7-9PM

#### BILINGUAL | BILINGÜE

AI-Anon- Mon/Lun, Wed/Mie: 10-1PM  
Marriage Information Night 2nd Monday: 6:45PM  
Noche de Información Matrimonial - 2do Lunes: 6:45PM

Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545, Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000  
Línea de Asistencia Arquidiócesis a las Víctimas (800) 355-2545, Línea de Abuso a los Niños en Los Ángeles (800) 540-4000